EL QUILMERO

PERIODICO BI-SEMANAL, DE INTERESES LOCALES, AGRICULTORES E INDUSTRIALES

Año XII — REDACCION ANÓNIMA — Número 1215

SUSCRICION ADELANTADA

Suscricion mensual 62 centavos oro
Se remite á la direccion que se pida
EN LA CAPITAL, CAMPAÑA Y REPÚBLICA
Prévio abono de trimestres adelantados

Número suelto 8 centavos

Los AVISOS, SOLICITADAS y otras publicaciones, se reciben hasta las 3 de la tarde, y SE PAGAN ADELANTADAS

Toda publicacion de interés público, y los avisos de personas indijentes, se insertarán GRATIS

ADMINISTRACION, Calle General Mitre Nº 55
Director-Pedro Gimenez

MIGUEL SANCET
COMISIONISTA
EN COMPRA--VENTA DE
TERRENOS

CALLE 5 NÚMERO 486
(entre 51 y 53)
LA PLATA

BOLLINI, MURO Y CA.
CASA DE REMATES
COMISIONES Y CONSIGNACIONES
En LA PLATA
Avenida Independencia
Frente al Banco de la Provincia
83—BOLIVAR—85
BUENOS AIRES

RAMON ROMERO
Constructor de Empedrados

Ofrece sus servicios á las personas que tengan que hacer constuir Empedrados, Adoquinados, Macadam; garantiendo los tabajos en lo sólido de la clase.
Dirijirse calle BELGRANO 121
BARRACAS AL SUD

EL QUILMERO

JUEVES 28 DE JULIO DE 1887

TERRENO PARA EL HOSPITAL

El domingo se resolvió por el Concejo Deliberante Municipal el asunto del terreno para edificar la casa para el Hospital de caridad de Quilmes.

Teniendo en vista que la resolucion donando á la Sociedad Santa Rosa la manzana que ocupaba el Cementerio viejo, no fué observada en tiempo por el señor Intendente, se resolvió que este la escriture en la forma debida.

Respecto de la nota del Cura contestando la que le dirijió el Concejo, y que publicamos oportunamente, se resolvió que, si este presenta títulos suficientes á favor de la iglesia, como pretende que los tiene, se esprópie el terreno mencionado por razon de utilidad pública, pagándosele el precio de la ley.

El Concejo ha procedido con un tino digno de elojio y que pone una vez mas de manifiesto la seriedad y mesura que inspira á sus miembros.

De este modo se dá un corte definitivo á la cuestion, colocándola en el carácter monetario que es el que importa al Cura en su reclamo como representante de la iglesia quilmeña.

Y deveras que este caso ha de servir de leccion á los hombres observadores.

Es sabido que esa entidad titulada *la iglesia* no solo es refractaria á todo progreso que no favorezca sus recursos monetarios, sinó negativa para todo acto de caridad de su parte.

Los representantes de ella predican la caridad con el mismo ardor que la pobreza, porque á la sombra de esa prédica invocan el Dios que les sirve de bandera.

Pero por su parte hacen tan poco caso de la una como de la otra.

Predican la pobreza, y no omiten medio de enriquecerse con el menor trabajo posible.

Predican la caridad, y cuando se trata de ejercerla con fines morales y santos, como lo es el sostenimiento de un albergue donde puedan acudir los desamparados á buscar alivio á los padecimientos físicos que sufren, quizá contraidos á causa de los esfuerzos del trabajo en la lucha por la vida, son los últimos en darse por notificados de la obra, y los mas cortos en ayudarla, si es que no le niegan toda ayuda.

Mientras los que se dicen apóstoles de la caridad, la pobreza y la humildad, disfrutan opípara mesa y descansan sus cuerpos en blandos lechos de plumas, las damas que se lanzan á ejercer la primera, escollan en la indiferencia de esos apóstoles, cuando no llegan á declararse adversarios decididos de ella.

Bien desearamos no tener que espresarnos como lo hacemos, si los hechos no nos obligaran á ello.

Y no se nos venga pretendiendo atribuir el cargo de que combatimos la religion, porque atacamos el egoismo.

Si el Cura, en vez de hacer caso omiso de la santidad de la obra que se persigue, se hubiera anticipado á ofrecer el terreno donado para el Hospital, sin renunciar á su precio legal para la iglesia, habria ganado mas esta, porque el Concejo le habria votado ese precio, y la sociedad quilmeña no habria tenido motivo de manifestar el desagrado que es notorio y él no ignora que ha producido su actitud.

Es necesario confesar que no ha sido tan político en esta ocasion como había derecho á esperarlo.

Ahora el terreno se declara espropiado por razon de utilidad pública, lo que le dará á la iglesia, si prueba ser dueña de él, una cantidad de dinero que pudo obtener lo mismo sin obligar al Concejo á declararlo espropiado

Hasta aquí no hay nada fuera del derecho legal de cada parte: el dueño exije el precio de la cosa, y el que la necesita lo pagará legalmente.

Pero ¿olvida el Cura que es peligroso para la iglesia mostrarse vulgarmente exijente respecto de quien le hace concesiones incesantemente, y sin obligacion alguna?

¿Ignora que el Concejo puede suprimir la partida de *subvencion al teniente cura* que no tiene razon de ser y es violatoria de la ley que *prohibe todas las subvenciones?*

¿Ignora que se pueden suprimir lo mismo los dineros que se malgastan con el pretesto de fiestas de iglesia?

No queremos ir tan léjos como podriamos en estas citas; pero convengamos en que ha habido falta de política en el proceder del Cura en el caso del terreno para el Cementerio, y que pudo obtener el mismo resultado sin exhibir un egoismo muy vituperable respecto de la caridad, y sin esponerse á represálias de sus exijencias que serian perfectamente justas, si el Concejo resolviera tratar á la iglesia como el Cura ha tratado al Hospital.

LITERATURA

ADAN Y EVA

Eva á su lado dormia
Con ese sueño tan puro
Con qué durmió el primer dia,
Pero Adan no la veía
Por que el mundo estaba oscuro.
Adan su plegaria eleva
Pidiendo luz al Creador
La súplica un ángel lleva
Y los ojos abrió Eva
Mirándole con amor.
Señor, dice Adan: mi anhelo
Aun no lo siento saciar;
Por piedad, dadme un cosuelo,
Dadme un placer de tu cielo:
Quisiera al mundo bajar. . . . . . .
Y la ilusion, el placer,
La ventura y poesía
Nacieron el mismo dia
Que para el hombre nacia
El alma de la mujer!

SECCION ESPECIAL

INTENDENCIA MUNICIPAL

BALANCE DE CAJA
Correspondiente al mes de MARZO de 1887

ENTRADAS

Dia	Número de la Planilla		Pesos m|n
		Existencia anterior...	2115 27
1	50	Impuesto de patentes	33 40
«	«	Delineaciones	5
2	51	Impuesto de patentes	70 80
«	«	Id id guias.........	1
«	«	Id pesas y medidas...	4
«	«	Derecho de arena....	2 48
3	52	Id id abasto	212
«	«	Alumbrado y limpieza	29
«	«	Derecho de arena....	6 20
4	53	Impuesto de guias....	3
«	«	Derecho de arena....	0 41
5	54	Impuesto de patentes	20 40
«	«	Id id guias.	1
«	«	Derecho de cementerio	9 71
«	«	Id id arena..........	9 87
7	55	Impuesto de patentes	20 40
«	«	Multas	8
«	«	Derecho de arena....	5 75
«	«	Id id Cementerio.....	2 57
8	56	Impuesto de patentes	26 60
«	«	Alumbrado y limpieza	24
9	57	Impuesto de patentes	76 20
«	«	Id id guias.........	1
«	«	Derecho de cementerio	1 50
«	«	Arrendamientos.	87 50
«	«	Derecho de arena....	8 67
10	58	Impuesto de patentes	10 20
«	«	Id id guias..........	1
«	«	Derecho de arena....	2 46
11	59	Impuesto de patentes	30 60
«	«	Multas	8 61
«	«	Delineaciones.	5
«	«	Derecho de arena....	3 28
12	60	Impuesto de patentes	34 80
«	«	Delineaciones........	5
«	«	Derecho de arena....	2 87
14	61	Impuesto de patentes	43 60
«	«	Id id guias..........	1
«	«	Peage de puentes....	14 46
«	«	Multas	0 82
«	«	Derecho de arena...	4 51
15	62	Impuesto de patentes	64
«	«	Derecho de cementerio	5 14
«	«	Multas.............	2 05
«	«	Derecho de arena....	9 02
16	63	Impuesto de patentes	10 20
«	«	Id id guias..........	1
«	«	Pesas y medidas.....	43 80
«	«	Multas..............	8
17	64	Impuesto de patentes	41 60
«	«	Pesas y medidas.....	22 60
«	«	Derecho de cementerio	3 57
«	«	Multas..............	0 41
«	«	Derecho de arena....	11 48
18	65	Impuesto de patentes	40 80
«	«	Id id guias..........	1
«	«	Pesas y medidas.....	11 40
«	«	Multas.............	8
19	66	Impuesto de patentes	51
«	«	Pesas y medidas....	45 40
«	«	Derecho de arena....	4 92
«	«	Transferencia	1
«	«	Delineaciones........	5
21	67	Impuesto de patentes	76 20
«	«	Derecho de cementerio	3 57
«	«	Multas..............	8
«	«	Derecho de arena....	2 05
22	68	Impuesto de patentes	38 80
«	«	Id id guias........	1
«	«	Pesas y medidas.....	54 20
«	«	Derecho de cementerio	6 14
«	«	Id id arena.........	6 15
23	69	Impuesto de patentes	30 60
«	«	Pesas y medidas.....	38
«	«	Multas	8
«	«	Derecho de arena....	7 38
24	70	Impuesto de patentes	44 80
«	«	Pesas y medidas....	42 60
«	«	Multas.......	8
«	«	Derecho de arena....	17 22
26	71	Impuesto de patentes	89 80
«	«	Pesas y medidas.....	58
«	«	Alumbrado y limpieza	12 52
«	«	Derecho de arena....	15 99
28	72	Impuesto de patentes	224 40
«	«	Id id guias.........	2
«	«	Derecho de cementerio	4 64
«	«	Multas..............	8
«	«	Derecho de arena....	2 05
29	73	Impuesto de patentes	183 60
«	«	Pesas y medidas....	26 40
«	«	Derecho de cementerio	3 57
«	«	Multas..............	8
«	«	Matrícula de abastecedor............	8 27
«	«	Derecho de arena....	12 30
30	74	Impuesto de patentes	157
«	«	Multas....	20
«	«	Derecho de arena....	12 30
31	75	Impuesto de patentes	154 80
«	«	Pesas y medidas.....	52 80
«	«	Derecho de cementerio	3 57
«	«	Id id arena.........	2 05
		Suma....$ m|n	4800 10

SALIDAS

Dia	Número de la Planilla		Pesos m|n
1	123	A los empleados Municipales sus haberes de Febrero ppdo	325 36
«	124	« Alejandro Franquini encargado de las plazas id id........	35
«	125	Al mismo por diferencia de sueldo de Enero......	5
«	126	A Rudecindo Martinez carrero de obras públicas su haber de Febrero......... ...	30
«	127	Al Comisario de policia para forraje de sus caballos por id	20
«	128	« Cura Parroco la subvencion al Teniente Cura id...........	25
«	129	A Nicandro Hornos carrero de la limpieza su haber id.....	20
«	130	« Julio Fernandez Villanueva por un reconocimiento médi-	

Dia	Número de la Planilla		Pesos m/n	
		co legal practicado el año 1885 al cadáver de Rufino Sanchez.............	100	
«	131 «	Pedro Mesa carrero de la limpieza su haber de Febrero ppdo	25	
«	132 «	Manuel Sanchez por el alquiler de un carro para la limpieza id................	30	
«	133 «	Pedro Gimenez por publicaciones durante Febrero ppdo	18	20
«	134 «	Jovia Dumpierre id id id y doscientos carteles Ordenanza de Carnaval	11	
«	135 «	Pedro Poggi por forraje á los caballos del servicio municipal.................	23	40
«	136 «	Juan J. Lavaque id id id id id Policia...	37	20
«	137 «	Martin Biedma por libros talonarios de patentes, pesas y medidas, matrículas, planillas y órdenes de pago desde Enero de 1886 hasta la fecha..................	75	25
2	138 «	Bautista Bidart, guardian del cementerio su haber de Febrero ppdo........	25	
«	139 Al	mismo para tierra romana para la compostura de las azoteas de la capilla y casa del cementerio	0	60
«	140 «	Pascual Trancredi por el servicio del alumbrado de Febrero ppdo	136	50

Concluirá

REJISTRO DE VECINDAD

PARTIDO DE QUILMES

CUARTEL TERCERO

Continuacion

Juan Hours 50 años, casado, francia, labrador, si sabe leer

Mariana F. de Hours 32 id id argentina id

Luisa Hours 21 id soltera id id

Guillermina Hours 8 id id va á la Escuela

Roque Hours 6 id id

Juan Hours 4 id id

Adela Hours 2 id id

Bautista Sartchou 54 id soltero francia labrador sabe leer

Lorenzo Cabana 22 id id id jornalero id

Magdalena Finck 50 id casada argentina id

Juan Nuche 20 id soltero íd jornalero id

Emilio Nuche 15 id id id

Cárlos Nuche 11 id id id

Magdalena L. Finck 52 id casada id id

Juan T. Finck 19 id id id labrador id

Agustina H. de Finck 24 id id id id

Magdalena Finck 24 id soltera id id

Margarita Finck 21 id id id id

Luisa Finck 19 id id id id

Pedro Finck 17 id id id

Carolina Finck 15 id id id

Guillermina Finck 14 id id id

Enrique Finck 11 id id id

Gerbasio Grosa 24 id soltero id jornalero no sabe leer

Martin Echegaray 22 id casado francia labrador id

Maria J. Echegaray 26 id id id si sabe leer

Pedro Echegaray 10 id argentino va á la Escuela

MÁQUINAS DE COSER

GENERAL MITRE 98 Y 100

BARRACAS AL SUD

Este establecimiento es un verdadero tesoro de economías para el respetable público de Barracas al Sud y Norte, pues su dueño es un operario que cuenta con 25 años de oficio y práctica. Se ocupa de composturas en general, máquinas de coser, escopetas y fusiles de caza, pistolas y revólvers, cajas de música etc.

Toda compostura que salga de este establecimiento será garantida por escrito.

FRANCISCO MATTOS

Maria Echegaray 8 id id

Dominga Echegaray 6 id id

Juan Echegaray 5 id id

Martin Echegaray 4 id id

Luis Echegaray 3 id id

Juana Echegaray 2 id id

Juan Hecheño 40 id soltero francia jornalero no sabe leer

Juan N. Echegaray 18 id id id id si sabe leer

Francisco Gerelien 47 id id id no sabe leer

Pedro Dermit 45 id casado francia comerciante si sabe leer

Dominga E. Dermit 41 id id id id

Clemente Hardoy 15 id argentíno jornalero id

Juana Hardoy 16 id id id

Pedro Dermit 12 id id id

Lorenzo Dermit 10 id id id

Emilio Dermit 9 id id

Martin Dermit 7 id id

Maria Dermit 6 id id

Berónica Dermit 5 id id

Dominga Dermit 2 id id

Luis Miriñaque 45 id soltero francia jornalero si sabe leer

Andres Lartigue 36 id id id id id

Juan Finck 47 id id argentino labrador no sabe leer

Luis Larrade 40 id id francia jornalero id

Juan Nuche 50 id casado id id id

Juana Guartemendi 18 id soltera argentina id si sabe leer

Sotela Arraige 32 id id id no sabe leer

Adan Miguel 45 id casado id labrador id

Isabel F. de Miguel 43 id id id id

Luis Miguel 13 id id va á la Escuela

Aurelia Miguel 8 id id

Adan Crose 32 id casado id jornalero no sabe leer

Martina S. Crose 25 id id id id

Antonio Crose 4 id id

Carlos Wiske 28 id casado id lecheria si sabe leer

Maria B. de Wiske 21 id id id id

Francisco Wiske 1 id id

David Viamonte 19 id soltero españa jornalero id

Marcelino Ressege 40 id casado francia labrador id

Catalina L. de Ressege 52 id id argentina id

Antonina Ressege 22 id soltera id id

Domingo Ressege 18 id id francia jornalero id

Juan Echisuri 52 id casado id labrador id

Marcelina Echisuri 10 id argentina va á la Escuela

Antonio Echisuri 27 id soltero id jornalero si sabe leer

Federico Acevedo 47 id casado id labrador id

Juan S. de Acevedo 38 id id id id

Juan del Fante 29 id id italia comerciante id

Margarita S. del Fante 24 id id francia id

Agustin del Fante 1 id argentino

Pedro Laborda 40 id casado francia labrador si sabe leer

Florentina S. de Laborda 39 id id argentina no sabe leer

Andres Laborda 12 id id va á la Escuela

Máximo Laborda 10 id id id

Juan Laborda 9 id id id

Maria J. Laborda 5 id id

Anita Laborda 4 id id

Angel Suarez 40 id soltero españa comerciante si sabe leer

Ramon Fernandez 21 id id id jornalero id

Juan Mereda 55 id id italia id no sabe leer

Augusto Metzke 64 id casado aleman labrador si sabe leer

Florentina B. de Metzke 47 id id argentina no sabe leer

Justa Metzke 26 id soltera id si sabe leer

Continuará

CORRESPONDENCIA

Barracas

Amigo Director:

Ha resultado lo que anticipé del éxito de las comisiones de vecinos para arbitrar fondos para las fiestas populares que deben celebrarse el 15 de Agosto en honor de la Patrona titular de Barracas.

Puedo calcular, á estar á los datos que conozco, que la comision vecinal de fiestas contará con dos mil patacones donados por el vecindario, á mas de lo que probablemente acordará la Intendencia Municipal por parte del Municipio.

Varias propuestas han sido presentadas á la Comision para quemar fuegos artificiales en la plaza, pero hasta ahora no ha podido ocuparse de ellas.

Lo que puedo garantir es que tendremos fiestas espléndidas y de carácter popular para que las disfrute el verdadero pueblo, ese que no es jai-laiffe sinó trabajador y humilde.

Pedro Bernaza fué puesto en libertad y restituido al hogar de su familia donde ha sido recibido con la alegria consiguiente.

La Cámara de Apelaciones confirmó el auto de libertad de Bernaza, por haberse probado que fué casual la muerte que le causó á su amigo Andres Isolabella en los primeros dias del mes de Marzo.

Se le paró al Inspector municipal, despues de desatinar algunos dias el reloj público de este pueblo.

Pobre alienado!

Para tener un reloj que no anda con *formalidad*, seria mejor no tenerlo, pues está muy léjos de inspirar al vecindario la confianza que nunca puede merecer quien carece de buen juicio.

Es bien pensada la ordenanza que ha enviado el Intendente al Concejo sobre la vacunacion obligatoria en el Municipio.

Las circunstancias que atravesamos justifican demasiado la oportunidad de esa ordenanza.

Pero ¿que no era bastante recordar la ley vijente en la Provincia haciendo obligatoria la vacunacion y revacunacion, y luego aplicarla al vecindario?

Esa ley está reglamentada, y supera á cualquier ordenanza que se dicte sobre el asunto.

Hágase cumplir, despues de darle la publicidad requerida para hacerla recordar; que su cumplimiento dependerá soló de que la Intendencia ofrezca los medios.

Al que se resista ó pretenda eludirla apliquesele el castigo previsto en la misma, y se acabarán los refractarios á la vacunacion.

VERITAS

NOTICIAS

Pasos de piedra

En vista del informe de la comision nombrada para examinar si se habian cumplido ó nó las condiciones del contrato de los pasos de piedra construidos en la calle Rivadavia, el Concejo Deliberante resolvió en la sesion del domingo no recibirlos por no estar en las condiciones exijidas.

Este resultado se pudo evitar si se hubiera inspeccionado al principio la construccion de los pasos, con lo que se habria salvado al empresario de la obra de los perjuicios que le irroga la resolucion del Concejo, ajustada sin embargo á la razon.

Traslacion

El diario *La Razon* que se publica en la Capital Nacional se ha trasladado á su nuevo y espacioso local calle Moreno 165, 167 y 169, donde ha establecido el gran establecimiento tipográfico de su propiedad.

Vuelve al servicio

Habiéndonos ocupado de la suspension del servicio del tram-way de Quilmes, cumplimos con agrado el deber de avisar al público que desde el lúnes volverá á hacerlo, segun nos lo ha informado persona autorizada.

El tram-way se sujetará á un horario exacto para que los pasajeros no tengan que perder tiempo en la Estacion.

Cobrará 5 centavos por pasaje entre la Estacion y la barranca, 10 centavos por pasaje sencillo hasta el rio y 15 por ida y vuelta.

En adelante pondrá carruajes para llevar á sus domicilios á las personas, dentro de la traza del pueblo, sin alterar los precios del pasaje.

En estas condiciones el tram-way merece ser protejido por el público, y lo será, porque vendrá á poner freno á los abusos de ciertos cocheros que no tienen reparo de esplotar al vecindario apesar del Reglamento de carruajes vijente.

Silveria Gallego

A un establecimiento rural del Rio Colorado se ha presentado Silveria Gallego, que se dice escapada del cautiverio de los salvajes, y ruega que se haga saber de ella á tres tios que tiene, dos de ellos que habitan en un paraje llamado el Desmolacho, y se llaman Manuel y Anastasio Gallego.

El otro se llama Jacinto Gallego y reside en Buenos Aires.

En el deseo de contribuir á que esta ex-cautiva encuentre sus parientes avisamos que el interesado debe dirijirse á D. Juan Caronti en Bahia Blanca.

Así!

El Gobierno ha destituido del puesto al Comisario de Policia de San Andres de Giles en mérito de abusos cometidos por él y denunciados por vecinos de la localidad.

Así se logrará moralizar la Policia: castíguense los abusos que se comprueben debidamente, y déjese á salvo el derecho del aludido cuando no puedan probarse; pero no se ayude á los empleados á eludir las responsabilidades de sus procederes, haciendo oidos de mercader á las denuncias contra ellos.

En el número próximo

En el número próximo terminará la publicacion del balance de la Caja municipal correspondiente al mes de Marzo ppdo.

Comercio

ORO 131.

Cedulas Hipotecarias Provinciales:

Série A 98. por ciento

« E 83. id

Série F 78.50 por ciento

« G 81.50 id

« J 90. id

« K 88.50 id

Cedulas Hipotecarias Nacionales Série A 84.20 por ciento

Id id id B 78.80 id

Acciones del Banco Nacional 246. por ciento

Id Banco Constructor de La Plata 220.

FRUTOS Y CEREALES

Maiz morocho con bolsas 2.05 los 100 kilos

Id amarillo id 2.00 id id

Id id id exportacion 2.00 id id

Semilla de nabo id 0.42 id id

Pasco seco segun clase 23 00 á 30.00 los 1000 kilos

HACIENDA PARA ABASTO

Primer aparte 30 á 35

Aparte generales 19, 18 á 17

Segundo aparte 13, 12 á 11

Terneros 6, 8 á 7

Cueros de vaca 4 á 4.50

Cueros de novillos 7 á 7.50

« Y 96.50 id

A Barracas al Sud entraron 120 capones en pié.

SOLICITADAS

Oficina de Correos

CARTAS DETENIDAS EN ESTA ADMINISTRACION

Alvarez Ireneo
Brocciale Angelo
Breyvila Andres
Bauti Juan
Belgrano Francisco
Chiesa Giacomo
Corban José
Donne Sor
Dussaut Brosper
Fernandez Dorrato
Godoy N
Gimenez Antonia
Guerena Adrian
Guerena Cirilo
Jas Jarosz
Lazzati Carlos
Luccetti Giuseppe
Mesky Augusto
Micheinil Daniele
Peretti Pietro
Peggoretti Emanuela
Perlender Miguel
Sualco Giovanni
Spadotin Angelo
Testa Juan

HORAS DE OFICINA

Dias de trabajo de 8 á 11 a m y de á 12 7 p m.

Dias de fiesta de 8 á 10 a m y de 4 á 6 a m.

VARIEDADES

Iba solo

Al lado de una Iglesia vivo y veo todos los dias bodas, entierros y bautizos.

Ya pasa un muerto seguido de trescientos coches y con el fèretro cubierto de coronas y flores; ya se vé á otro muerto llevado en unas andas por dos enterradores y seguidos nada mas de cinco ó seis personas.

Lo mismo sucede con las bodas. Suenan las campanas, se oye ruido en la calle, acuden las comadres, salen á la puerta los peluqueros y los impresores de enfrente y de al lado; baja de un coche espléndido la novia seguida de su padre, viene el novio despues, los convidados *todo el pueblo*..Se habla de la dote, 15 millones...¡Oh! que hermosos, que distinguidos parecen todos!

A los pocos dias se vé llegar una nóvia *á pié*, seguida de tal vieja, modestamente vestída y de dos ó tres *perdís* de levita....

—¿Quienes son?

—La sobrina de la vendedora de periódicos que se casa con el barrendero de la villa

—¡Bah!

Ni una sola puerta se abre; á lo sumo un tendero curioso procura mirar por entre los prospectos pegados á su vidriera.

Los muertos pobres tienen varias categorias. Así como todos los entierros ricos se parecen, en los de los cadáveres de poco mas ó menos hay sus grados....

Un coche, un féretro muy sencillo, un solo coche de duelo, quince ó veinte personas á pié y en algunos fiacres....

Todavia esta familia puede gastar algo en dar sepultura.

Un coche con el muerto, ocho ó diez artesanos detrás saltando por entre los charcos...

Todavia este caso revela lo que en nuestra lengua se llama medios.

El muerto en unas parihuelas y dos ó tres sugetos de ambos sexos con la cabeza baja y la gorra en la mano. A estos suele seguir un perro mas triste que las personas. Estos fieles amigos son los que aullan la víspera y luego duermen en la sepultura.

Dias há que al alzar la vista, vi pasar por delante del balcon las tristes andas llevadas por los dos antipáticos hombres negros con sus sombreros de hule....era un muerto *blanco*; una mujer, una niña. El tamaño del féretro denunciaba los quince años. Detrás.. una sola persona: la madre.

Este me pareció yá el colmo de la desolacion. Hasta entonces no habia visto ni menos gente ni mas dolor; la madre pobre, sola, detrás de la juventud agostada....

Pero la miseria es inagotable en sus manifestaciones.

Pensad miserias, suponedlas todas en un individuo, siempre habrá otro que cuente más.

No hay filon parecido al del sufri miento.

Subia yo ayer en un coche de plaza la de Clichy, y eran las nueve de la mañana.

Por entre el baho que forman los cristales de las ventanillas la niebla mantinal, ví en direccion al boulevard Clichy las consabidas parihuelas que á cada paso nos obligaban en la gran ciudad á echar mano al sombrero....

Era un muerto chico, un niño sin duda, cubierta la caja con un paño blanco....pero detrás no iba nadie, ni siquiera una madre, como detrás del otro.

Hice parar al cochero y bajé, á tiempo que los conductores del diminuto cadáver se detenian tambien dejaban la parihuelas en el suelo, á un lado para que ómnibus y cohes no las hicieran mil pedazos, y entraban descarada y tranquilamente en la taberna mas cercana.

¡Que triste desamparo! Allí, al lado de un muerto, en los albores de la vida, pasé diez minutos en contemplacion muda. Los transeuntes apenas volvian la cara; tal es la costumbre de ver estas cosas.

Salieron de la taberna los dos enlutados mozos, y preparábanse á levantar de nuevo la fúnebre carga.

Les cogí la accion.

—¿Es un niño?

—Una niña de seis años.

—¿Huérfana?

—No, señor.

—¡Como! ¿Tiene padres?

—Madre no mas.

Uno de los enterradores sonrió.

—¿Le sorprende al señor que la madre no acompañe su hija?

—¡Oh, si! No lo comprendo.

—¿Y la obligacion?—exclamó el otro, que hasta entonces no habia hablado.

¡La obligacion! Palabra terrible en estas grandes, en estas inmensas aglomeraciones de séres humanos que luchan por la vida. Comencé á comprenderlo todo.

—La madre es cajera de un almacen de la calle inmediata. Ya ha faltado *dos* dias á su deber, y anoche se le avisó que si no acudia hoy seria sustituida por otra. Precisamente son plazas que tienen muchas pretendientes..

—Pero....

—Comprenda V. que despues de un mes de pagar médico y botica, perder una situacion de cien francos mensuales seria horroroso.

Y yo repetí maquinalmente:

—¡Oh, si, horroroso!

—Y la niña era un pimpollo—añadió el otro hombre—La pobre madre lloraba esta mañana como una desesperada.

—Si, si, enternècete—dijo entonces su compañero—¡Para lo que has de ganar con ello!

—¿Qué cuesta este entierro?

—Entre unas cosas y otras, no bajará de 60 francos.

—¡Mas de *medio mes!*

—¡Eso es!

—Ea, ¡andando!

Y levantaron las parihuelas.

Hice una señal al cochero, y me coloqué detrás del féretro. ¿Por que? No lo sé. ¿Qué me importaba á mi ni la madre ni la hija? Sin embargo, iba yo pensando: si á todos los que pasan por la calle se les ocurriese lo que á mi esta niña llevaria mas gente detrás que el cadáver de Lamartine...

Pero ¿y la obligacion?

¿Y el tiempo?

Cuantos van pasando, necesitan los minutos, los segundos....nadie puede perder un cuarto de hora, que representa el trabajo, la lucha por la vida.. La madre misma estará ahora apuntando en su gran libro lo que van pagando los compradores.

Llegamos al cementerio Montmartre, el féretro, acompañante, coche y cochero.

Este se bajó del pescante; quitóse el sombrero, como yo, vimos caer en el hoyo aquel cadáver infantil y mas práctico que el poeta el cochero, se echó mano al bolsillo y dió un franco á los enterradores.

Como en la poesía de Becker, el sepulturero cantando se perdió á lo lejos. Los hombres negros se sentaron junto al mausoleo de un grande hombre á fumar un cigarro; mi cochero y yo nos fuimos con la cabeza baja á buscar el vehículo.

Pasé todo el dia ocupado en mis quehaceres, sin acordarme, en honor de la verdad, del suceso de la mañana.

A eso de las cinco subia por la calle de Nuestra Señora de Loreto á pié, ya desahogado de ocupaciones y pensando en volver á casa á descansar del trajin del dia.

En un almacen, á la izquierda, sentada detrás del escritorio, habia una mujer, jóven aún, vestida de negro, pálida con los ojos irritados por el llanto y escribiendo en un libro de caja, mientras un empleado gritaba:

—¡Una muñeca en movimiento 30 francos!

Oh, ¡que burla tan triste!

FERRO CARRIL DE BUENOS AIRES Y QUILMES

Desde el 1°. de ABRIL de 1887 inclusive, y hasta otro aviso, el servicio de los trenes ENTRE QUILMES Y CENTRAL será como sigue:

SALIDAS DE CENTRAL

ESTACIONES	MAÑANA					TARDE				
Estacion Central	7 0	8 5	8 45	10 5	12 0	3 25	4 10	5 10	6 15	8 0
Venezuela	7 3	. .	8 48	. .	12 3	. .	4 13	. .	. .	8 3
Casa Amarilla	7 6	. .	8 51	. .	12 6	. .	4 16	. .	. .	8 6
General Brown	7 13	8 12	8 57	10 13	12 12	3 33	4 22	5 17	6 23	8 12
Boca	7 17	. .	9 2	. .	12 17	. .	4 27	. .	. .	. .
Barraca Peña	7 16	. .	9 1	. .	12 16	. .	4 25	. .	6 27	8 16
Tres Esquinas	7 20	8 18	9 4	10 18	12 21	3 40	4 28	5 23	6 31	8 20
Puente Barracas	7 28	. .	9 11	. .	12 27	. .	4 33	. .	6 36	8 28
Iglesia Barracas	7 35	. .	9 16	. .	12 35	. .	4 38	. .	6 42	8 34
General Mitre	7 40	. .	v	. .	v	. .	v	. .	6 47	v
Bernal	7 50	. .	9 30	. .	12 53	. .	4 53	5 41	6 58	8 53
Quilmes	7 56	8 40	9 35	10 40	1 0	4 0	5 0	5 46	7 5	9 0

SALIDAS DE QUILMES

Quilmes	6 30	8 43	9 38	10 45	2 0	2 58	5 7	5 49	9 20
Bernal	6 35	8 48	9 43	10 52	2 6	3 3	5 14	. .	v
General Mitre	v	v	. .	v	v	. .	5 30	. .	v
Iglesia Barracas	6 50	8 58	. .	11 10	2 21	. .	5 37	. .	v
Puente Barracas	6 55	9 1	. .	11 15	2 26	. .	5 42	. .	v
Tres Esquinas	7 2	9 6	10 3	11 21	2 34	3 27	5 47	6 15	9 50
Barraca Peña	7 7	v	. .	11 24	2 39	. .	5 50	. .	. .
Boca	7 7	. .	. .	11 23	. .	. .	. .	. .	. .
General Brown	7 12	9 13	10 12	11 28	2 43	3 32	5 53	6 22	9 57
Casa Amarilla	7 18	9 19	. .	11 34	2 49	. .	5 59	. .	. .
Venezuela	7 21	9 22	. .	11 37	2 52	. .	6 2	. .	. .
Estacion Central	7 25	9 25	10 20	11 40	2 55	3 40	6 5	6 30	10 5

Los boletos de ida y vuelta locales y vía La Plata, valen la *Ida* para el tren en que son espendidos solamente, y la *Vuelta* para el mismo dia y todo el siguiente. Cuando son espendidos el dia Sábado, la *Vuelta* sirve para volver el mismo dia, el Domingo ó Lunes. Cuando dos dias feriados vienen juntos, valen entonces para volver hasta el siguiente dia de los feriados. Los boletos de Combinacion primera y segunda clase Ida y Vuelta que se tomen en Central, Tres Esquinas, Constitucion y Barracas al Norte para Tolosa y La Plata podrán usarse á la vuelta por vía Ensenada ó vía Sud. Los espendidos de La Plata y Tolosa para Tres Esquinas, Central, Barracas al Norte y Constitucion podrán usarse á la vuelta por cualquiera de los dos rumbos, vía Ensenada ó Sud; pero la ida de un Boleto, y los Boletos de Abono, solamente valdrán para el rumbo que en él se esprese.

V indica donde los trenes pararán por señales solamente y los pasajeros que quieran bajar en estas Estaciones avisarán previamenfe al Guarda-Tren.

Boletos de Recreo—Hasta nuevo aviso se espedirán en los dias de trabajo solamente Boletos de Recreo desde las estaciones Central, General Brown y Tres Esquinas hasta las de Bernal y Quilmes por los trenes que salen de Central á las 4,10, 5.10 y 6.15 p m. Tambien se espedirán Boletos de Recreo desde Quilmes y Bernal para las estaciones entre Barracas Iglesia y Central por los trenes que salen de Quilmes á las 6.30, 8.43, 9.38 y 10.45 a m. á los siguientes precios:—1ª clase, $ 0.60 m|n.; 2ª clase, $ 0.40. En os Domingos y dias de fiesta se espedirán Boletos de Recreo por todos los Trenes á la Tarifa arriba indicada. Nota—Estos Boletos servirán para regresar por cualquiera de los trenes en el dia de la fecha de espedicion únicamente.

Estacion Central, Marzo de 1887 — LA ADMINISTRACION

AVISOS

INTENDENCIA MUNICIPAL

ORDENANZA
SOBRE CONSTRUCCION
Y
REFACCION DE VEREDAS

Artículo 1° Dentro de los tres meses siguientes á la promulgacion de la presente ordenanza; deberán refaccionarse todas las veredas hasta colocarse en perfecto estado, y donde no las haya construirse nuevas, dentro del siguiente perímetro: al Este la calle Belgrano ambas aceras; al Oeste la calle 11 de Setiembre ambas aceras, al Norte la calle 9 de Julio ambas aceras; y al Sud la calle General Garibaldi ambas aceras; y las de Rivadavia y Mitre en toda su estension.

Art. 2° Las nuevas veredas tendrán invariablemente un metro y cincuenta centímetros de ancho, hechas con ladrillo de cal asentado tambien en cal sobre una capa de cascote y arena bien apisonada, y con un cordon de retension del mismo material que la vereda.

Art. 3° En las propiedades en que vencido el término establecido en el art. 1° no se hubiera construido vereda, ó refaccionado la existente, la Municipalidad procederá á mandarlas construir por su cuenta y á espensas del propietario, en cuyo caso quedará éste inhibido para enagenar la propiedad, hasta tanto no satisfaga el importe de la vereda, ó su refaccion, así como los intereses que se estipularán en el siguiente artículo.

Art. 4° El propietario ó propietarios, abonarán á la Municipalidad el interes anual del 8 por ciento por el costo de la obra hasta tanto que no la hayan chancelado, pudiendo la Municipalidad cuando lo estime conveniente proceder á la ejecucion de la propiedad, vendiéndola en remate público prévios los requisitos de estilo.

Art. 5° Vendida la propiedad, la Municipalidad se hará pago del capital, intereses y costas del juicio, entregando el escedente al propietario ó depositándolo en el Banco á su nombre y á la órden del Juez competente.

Art. 6° A los efectos del art. 3° é inmediatamente de vencido el término establecido en el art. 1° el Intendente llamará por ocho dias á licitacion para la construccion de las veredas nuevas y contratará la refaccion de las que se hallen en mal estado en la forma que estime mas conveniente y equitativa.

Art. 7° El material á emplear á que se refiere el art. 2° puede ser sustituido por otro mejor á voluntad del propietario constructor, pero de ninguna manera podrá emplear un material inferior al ladrillo allí designado.

Art. 8° Inmediatamente de vencido el término de esta ordenanza, el Intendente constatará en la forma mas práctica y eficaz cuales son las propiedades en que no se le haya dado cumplimiento; y aprobada que sea por el Concejo la licitacion para la construccion de las veredas, solicitará del Juzgado decrete la inhibicion á que se refiere el art. 3° la que dentro de las 24 horas se comunicará á la oficina de Registro para su anotacion.

Art. 9° Sin perjuicio de la inhibicion referida, el Intendente puede solicitar el embargo de la mitad de los alquileres que la propiedad produzca hasta la total extincion de la deuda.

Art. 10 La inhibicion y embargo se levantarán en forma inmediatamente despues de satisfecha la deuda.

Art. 11 La Intendencia reglamentará si lo estima necesario la mejor forma de hacer efectiva esta ordenanza.

Art. 12 Deróganse todas las ordenanzas que se opongan á la presente.

Artículo adicional: La altura ordinaria de las veredas á construir será de veinte y cinco centímetros sobre el nivel promédio de la calle.

Quilmes, Julio 24 de 1887

JOSE A. LOPEZ
Presidente

Antonio Barrera
Secretario

Quilmes, Julio 25 de 1887

Cúmplase y publíquese

EDUARDO CASARES
Intendente

Roque T. Villa
Secretario

v 25 ag

Concejo Deliberante

De acuerdo con lo prescrito en el art. 18 de la ley O. M, la Comision que ha de entender en la Inscripcion de estrangeros, se reunirá desde el 1° al 15 de Agosto, todos los jueves y domingos de 1 á 4 de la tarde, en la Secretaria de este Concejo, lo que se hace saber al vecindario á sus efectos.

Quilmes, Julio 24 de 1887

JOSE A. LOPEZ
Presidente

Antonio Barrera
Secretario

15—19

GRAN SASTRERIA
LA UNION
de CARLOS FACCINETTI
CALLE RIVADAVIA 83---QUILMES

Está á disposicion de su numerosa clientela, el gran surtido de casimires para la estacion que se ha recibido

Gran variedad de CORTES DE PANTALON de ricas clases y gustos elegantes. A elegir!

SIVIOTS FRANCESES gustos nuevos y gran variedad.

DIAGONALES de variedad de tejidos y gustos.

MONTAÑAC de riquísimas clases, color negro, cafè y azul, para sacos de invierno.

Chalecos de invierno fantasía, gustos especiales.

Casimires riquísimos especiales para sobre-todos. Gustos variados.

Surtido general de casimires negros y de colores para trajes de todos precios y gustos.

Gran varidad de CORBATAS DE SEDA de última moda. A elegir!

La casa cuenta con comodidades para servir á su clientela.

PRECIOS MÓDICOS

RAPIDEZ Y ESMERO EN EL TRABAJO

AVISO

Al comercio y al público, que desde la fecha he asociado á mi negocio, Don Alfredo Borlasca y para los fines

Vicente Panissa firmará—V. PANISSA Y A. BORLASCA.

Alfredo Borlasca firmará—V. PANISSA Y A. BORLASCA.

Barracas al Sud, Julio 15 de 1887

VICENTE PANISSA

Calle Mitre 284

14--17

JARDINERA

Se vende una jardinera usada en buen estado como para panaderia ó cualquier otro trabajo, con montura de caballo de varas; á mas dos caballos de tiro y una yegua ladera; tambien se vende la marca de propiedad y una máquina para levantar carros de bueyes como para engrasarlos. El que se interese puede ocurrir á casa de Marcelino Garcia al lado de Manuel Basigalup en Quilmes.

12—15

SE DESEA ALQUILAR

En este pueblo de Quilmes se desea alquilar una BUENA CASA-QUINTA CON MUEBLES para una familia de pocas personas, para pasar la estacion de verano, desde el mes de Noviembre hasta mediados de Abril.

Ocurrir por carta cerrada al interesado, calle General Lavalle 239—Buenos Aires.

10—18

EN QUILMES
CASAS Y TERRENOS

Hay para vender casas grandes y chicas de precios variados, lo mismo que lotes de terrenos en el pueblo de Quilmes.

Se compran terrenos de chacra y urbanos, siendo á precios razonables y con buenos títulos.

Ocurrir á la oficina de EL QUILMERO en Quilmes, ó dirijirse por carta á

PEDRO GIMENEZ

Café

Se vende el pequeño negocio de Café situado en la calle Rivadavia Nº. 61, al lado de la zapateria de Malfatti—Quilmes.

Es un negocio de poco capital y con buena clientela para utilizar.

Su dueño lo vende por no poderlo atender.

Ocurrir allí mismo.

9—14

Para Escuelas

Hay surtido general de libros, cuadernos y del mas útiles para el uso de los niños y niñas que concurren á las Escuelas.

Precios iguales á lo que cobran las casas de ramo de la Capital.

Oficina de «El Quilmero»—Quilmes.

Para muestras

Se ofrecen cinco vidrieras de cedro para muestras, bien trabajadas, vistosas y fuertes.

Están en la calle Mitre frente á la casa de comercio de Mendez hermanos, y para tratar ocurrir á «El Quilmero».

90—

GRAN RESTAURANT
CONFITERIA Y CAFÉ
DEL UNIVERSO
DE
JUAN RAFFO

Avenida Montes de Oca 183 112

BARRACAS AL NORTE

Se alquilan piezas amuebladas y se reciben pensionistas á precios módicos.

04

Guarniciones

Se ofrecen unas guarniciones completas para dos caballos, nuevas flamantes y de lo ma s fuerte.

El que desee tener repuesto para su carruaje puede verlas.

Ocurrir á la oficina de EL QUILMERO—Quilmes

Vacas lecheras
LECHONES

Se venden vacas lecheras mansas como para familias, lechones y chanchos gordos ó para invernar, de las clases que se busquen.

Ocurrir á Juan Rojas en su casa frente á la Estacion Quilmes, chacra conocida por de Durañona.

200

TALLER DE PLATERIA
Y JOYERIA
de SILVIO RICOMINI

CALLE GENERAL MITRE---QUILMES

En este establecimiento se hacen obras nuevas y composturas de todas clases en el ramo de plateria y joyeria, con prontitud y baratura de precios.

Se componen relojes de bolsillo y de pared, garantiéndose la compostura.

Los precios son un 20 por ciento mas baratos que en la Capital, porque los gastos de alquiler é impuestos no son tan elevados como allí.

En joyas para el uso de señoras y caballeros tambien hay gran rebaja de precios.

Se hacen reliquias.

12a-v120

QUINTA LA MATERNA
de ROBERTO N. CLARK

Pavos gordos á eleccion á y 3 pesos uno.

Pichones (palomas) á eleccion 20 centavos el par.

Leña de paraiso en rama 1.40 peso m|n por peso á domicilio.

Leña de paraiso en astilla (madura) á 4 pesos m|n carrada á domicilio.

Carbon de Leña (medida liberal) á 2 peso m|n por fanega á domicilio.

Leña de durazno en rama (muy fuerte) á 1 40 peso m|n por peso á domicilio.

Postes de paraiso garantidos primer corte á varios precios.

Ordenes á la oficina del «Quilmero» ó al señor Weber gefe de la Estacion, serán atendidos con prontitud.

65—29

CUADERNO DE DIBUJO

Se han recibido de primera clase en la oficina de EL QUILMERO—Quilmes.

LOS TRES PEPES
A LA GRAN
TIENDA, ALMACEN Y SASTRERIA
DEL SOL
de MENDEZ Y GONZALEZ
QUILMES
La mas basta y mejor surtida
ESTACION DE INVIERNO

Sederias lisas y labradas, de alta novedad de fantasia, Peluche, Segurd, Otomano, Faille, Terciopelo, Felpa, Astrakan, Groes, Surhá, Moiré y Velours Satin.

Géneros para vestidos, desde 0.10 m|n la vara hasta 3.00, géneros de lana lisos, á cuadros, á bastones, moteados, Vigoñas, Tartan, Franela, Paño de damas, Cachemir broché, liso, á bastones, Casimir de fantasia, surtido completo único en Quilmes.

OCASION

Liquidacion de una gran cantidad de retasos de todas clases.

Señoras, Señoritas, leed!

Gorras, Sombreros, Capotas, Aplicaciones, Flores, Cintas, Caireles de azabache última novedad, Entorchados, Púlos, Blondas, Guantes, Tapados y confecciones para señoras. Vestidos para niñas, Paletoes, Robes de Chambre, Batones, Matinés de paño. Pañoletas de lana, Chales, Pañolones, Salidas de Teatros, Tricotas. Batas, Enaguas de punto de lana, de paño, de seda colchadas, Batitas lana Manulucos, trajecitos marineros y Jersey, polainas, mangos y gorritos, medias para todos los gustos y todos los bolsillos. Especialidad en ropa blanca paraseñoras, niñas y niños, géneros blancos de algodon y géneros de hilo.

TAPICERIA

Tripes risado, cortado, brusela, chuse, estera, alfombras, cortinas, grite, Ille, impermeable, flecos y bolas, damasco, género para portir.

Señores caballeros! Especialidad para ustedes!

Camisas blancas, de color, cuellos de última moda, cuellos sueltos, puños, camisetas, calzoncillos, medias, Sombreros, jemelos, bastones, paraguas, guantes, carteras, corbotas, pañuelos, canastas de viajes y otros.

ZAPATERIA

Acabamos de recibir un selecto y variado surtido en este ramo.

PERFUMERIA

Perfumes de las mejores marcas. Estractos aguas, polvos, jabones, polveras, cajas de fantasia para regalo y muchísimo mas.

ROPERIA

Trajes completos desde 7 pesos m|n hasta 20 pesos m|n, pantalones de casimir desde 1,60 hasta 7 pesos m|n, sacos, chaquetones, sobre-todos. Especialidad en trajes para niños.

SASTRERIA

Llamamos la atencion del público en general.

Casimires liso, labrado, diagonales los colores mas modernos y de fantasia, Paños, Tricot, Montagñac, Elacticotin Inglés, esto unido al buen corte nos pone en condiciones de poder competir con las mejores Sastrerias.

Trajes completos desde 15 hasta 35 pesos moneda nacional
Trajes de Jaquet desde 20 hasta 50 pesos moneda nacional
Trajes de Levita desde 30 hasta 80 pesos moneda nacional
Pantalones desde 4 á 10 pesos moneda nacional

ALMACEN POR MAYOR Y MENOR

Comestibles en general. Conservas y especialidades esclusiva á nuestra casa.

Vinos, omitimos todo detalle é invitamos á los intelijentes: BAZAR, FERRETERIA, CRISTALERIA, PINTURAS Y VIDRIOS.

Se remite á domicilio cualquier pedido. Reparto diario á las familias.

Panteléfono número 6916.

SUCURSAL

La Plata: calle 51 entre 7 y 8

MENDEZ Y GONZALEZ

v 128

EMULSION DE SCOTT
de Aceite Puro de
HÍGADO DE BACALAO
CON
Hipofosfitos de Cal y de Soda.

Es tan agradable al paladar como la leche.

Combina, de una manera sabrosa y agradable, las propiedades nutritivas y medicinales del Aceite de HIGADO de BACALAO y las virtudes tónicas y reconstituyentes de los Hipofosfitos, y, con su uso, se obtienen simultáneamente, los efectos de estos dos valiosos y bien conocidos remedios. Es, además, bien tolerada y asimilada por los estómagos mas delicados y no causa náusea ni diarrea, como muchas veces acontece con el uso del simple aceite.

Cura la Tísis.
Cura la Anemia.
Cura la Bronquitis.
Cura la Debilidad General.
Cura la Escrófula.
Cura el Reumatismo.
Cura la Tos y Resfriados.
Cura el Raquitismo en los Niños.

Ningun remedio hasta el dia descubierto cura las enfermedades consuntivas, tanto de los niños, como de los adultos, las afecciones del pecho y aparato respiratorio, ó restablece los débiles, anémicos y escrofulosos, con tanta rapidez como la EMULSION DE SCOTT.

En venta en las principales Droguerias y Boticas

SCOTT & BOWNE. Químicos, Nueva York.